

INUYAMA MULTI NEWS

Publicação e Edição: Associação
Internacional de Inuyama
Data da publicação : 2023.09.29

Português (N0.7)

Quero construir uma escola no Uzbequistão e contribuir com a conexão com o Japão.



Mr. Zoirov Makalbek
Nacionalidade :Uzbequistão
Chegada ao Japão: dezembro de 2020
Estudante do 2º.ano na Universidade
de Economia de Nagoya



Razão para estudar no Japão: Tenho interesse pela história do Japão. Durante a renovação como Nação na era Meiji, o Japão baseou a sua Constituição na da Alemanha e França e construiu uma lei sólida. A Universidade de Economia de Nagoya conta com muitos alunos veteranos do Uzbequistão e um bom sistema de apoio aos alunos internacionais.

Sobre o idioma japonês (Nihongo): Depois de estudar hiragana e katakana por seis meses, fui aprovado no Teste de Proficiência da Língua Japonesa N5 e vim ao Japão. Depois de chegar aqui, estudei japonês por um ano em uma escola de língua japonesa em Nagoya. Durante o período de estudos na escola de língua japonesa, decidi em qual universidade ingressar. As aulas na universidade são ministradas em japonês junto com os alunos japoneses, portanto, é difícil o kanji.

Sonhos do futuro: O Uzbequistão é um país novo, portanto, tem problemas com a educação. Depois de estudar no Japão e retornar ao meu país, gostaria de compartilhar regras e currículos educacionais japonesas e criar um sistema em que os alunos possam estudar tanto em universidades do Uzbequistão quanto no Japão. As universidades japonesas são voltadas para o estudo e tratam os estrangeiros com igualdade, sem discriminação. Minha especialidade é direito, mas quero aprender não apenas direito, mas também inglês e estudos sociais. Também quero aprender sobre a sociedade japonesa, a cultura japonesa, o idioma japonês e o direito japonês.

Cotidiano no Japão: Há diferenças religiosas. No Japão, muitos produtos contêm saquê ou extrato de carne de porco. Como sou muçulmano, compro alimentos halal (alimentos específicos para os muçulmanos) em lojas especializadas, e os cozinho eu mesmo.

Sobre o Uzbequistão: No Uzbequistão, qualquer pessoa pode participar de uma festa de casamento. É costume compartilhar a felicidade com todos e fazer os convidados felizes. Todos conversam com seus vizinhos e repreendem os filhos de outras famílias, se eles se comportarem mal.

Como podemos viver em paz e harmonia uns com os outros? Penso que é bom se todos tenham diálogo com a família, os parentes e as pessoas próximas. Tendo diálogo sem barreiras, poderemos ser todos felizes. No Uzbequistão, como existe o contato com a família e os vizinhos, existe o costume de pedir conselhos a alguém quando se está com problemas.

Mensagem aos estrangeiros no Japão: Antes de chegar ao Japão, seria bom pesquisar e ter conhecimento do país. Por exemplo, as regras sobre limites de tempo de trabalho. Se você perguntar algo que não saiba, os japoneses lhe responderão corretamente. É importante dar o seu primeiro passo e perguntar.

Mensagem aos japoneses (Nihonjin): O número de estrangeiros estão aumentando, portanto, gostaria que aprendessem o máximo possível sobre outros países. Se encontrar e conversar com estrangeiros duas ou três vezes, será capaz de entendê-los.

※No islamismo, alimentos que Alá permitiu serem consumidos. A carne bovina e o frango precisam ser processados corretamente, após orações.

Vamos aprender sobre pessoas com restrições alimentares!

Você tem alguma preferência alimentar? Ou você come de tudo?

Ao seu redor têm pessoas com restrições alimentares por vários motivos, como religião, alergias ou hábitos de vida.

A tabela abaixo mostra alguns exemplos. Ao convidar alguém para uma refeição ou oferecer-lhe, seria bom verificar com antecedência e entender que existem não apenas preferências, mas também restrições alimentares.

Religião, estado de saúde e costumes	Alimentos que não podem consumir	Cuidados a tomar.
<p>Islamismo</p>  <p>Marca Halal</p>	  	<ul style="list-style-type: none"> • Carne de porco (incluindo produtos processados de carne de porco, extrato de carne de porco, inclui gelatina), álcool (incluindo mirim, saquê de cozinha e vinagre de vinho) não podem consumir. • Carne bovina e frango requerem processamento halal (processamento de carne de acordo com a lei islâmica). • Se comprar algo em loja de comida asiática, poderá ver esta marca. Isso é chamado de “marca Halal” e indica o que os muçulmanos podem comer. O que é “Halal”? Significa “lícito” de acordo com o Alcorão, o livro sagrado dos muçulmanos. Claro, a comida halal também podem ser consumidas por não-muçulmanos! <p>(Fonte: "Vamos todos criar uma sociedade de coexistência multicultural (Prefeitura de Aichi)", "Guia de apoio para desfrutar de uma vida segura na Prefeitura de Aichi (Prefeitura de Aichi)")</p>
Cristianismo		<ul style="list-style-type: none"> • Algumas correntes do cristianismo não ingerem bebidas alcoólicas..
Hinduísmo		<ul style="list-style-type: none"> • Não consomem alimentos que contenham carne bovina ou ingredientes derivados de carne bovina.
Judaísmo	  	<ul style="list-style-type: none"> • Porcos, lulas, polvos e mariscos não são permitidos. • É necessário ter cuidado ao combinar ingredientes alimentícios (por exemplo, não se comem produtos lácteos com a carne).
Alergia Alimentaria	  	<ul style="list-style-type: none"> • Alergia aos crustáceos (reação alérgica à ingestão de camarões, caranguejos, etc.) • Alergia ao leite de vaca (não pode consumir leite ou qualquer coisa que contenha seus ingredientes).
Vegetariano	 	<ul style="list-style-type: none"> • As pessoas comem produtos vegetais, como os legumes, em vez de alimentos de origem animal, como a carne e o peixe. Algumas pessoas podem comer ovos, leite e queijo.
Vegano	    	<ul style="list-style-type: none"> • Nenhum alimento de origem animal (incluindo leite, ovos e queijo).

(Fonte: "Vamos todos criar uma sociedade de coexistência multicultural (Prefeitura de Aichi)", "Guia de apoio para desfrutar de uma vida segura Província de Aichi (Estado Aichi)"

APRESENTAMOS ESTUDANTES DA ESCOLA DE IDIOMA JAPONÊS DE INUYAMA



Yamashita Seiko
nacionalidade :
chinesa
data chegada :
ano de 2017
do lar



Os professores são gentis e prestativos. De segunda-feira a sexta-feira estudo também em outra escola de idioma japonês. Tenho interesse pelo Japão, das comidas, como sushi, tempura, assim como os templos budistas(otera) e os xintoístas (jinja). Quero aprender bem o idioma japonês, para no futuro, usar o meu conhecimento do idioma japonês e chinês para trabalhar como coordenador ou intérprete para prestar suporte aos estrangeiros.

<Comentário do voluntário responsável sr. Niwa Akira>

É uma pessoa que absolve rapidamente. Fiquei espantado quando soube que estudava 5 horas em casa. Quando fui ensinar katakana na classe, ela já tinha estudado por conta própria e já sabia ler e escrever! Continuando a estudar desta forma, logo poderá ser uma coordenadora ou intérprete japonês-chinês. Continue com o seu esforço. Apesar da nossa pouca capacidade, continuaremos a apoiá-la.

※informações sobre aulas de idioma japonês de Inuyama ⇒



Vamos comunicar com pessoas de várias nações em Japonês ?



1 vêz por mês, conversamos por 1 hora sobre tópicos definidos. Local onde todos podemos conversar em igualdade de condições. Existem novas descobertas ao dialogar com pessoas de outras nacionalidades.

◆ inscrição:

<https://forms.gle/cLmM8LAJmsoza>

[cLmM8LAJmsoza](https://forms.gle/cLmM8LAJmsoza)

[QVB8](https://forms.gle/cLmM8LAJmsoza)



Próxima data programada:

15 de Novembro (Quarta-feira) 19 : 30~20 : 30

[Club de comunicação Multicultural]

※realizamos intercalando durante a semana e aos sábados

GOSTARIA DE VISITAR UMA FAMÍLIA JAPONESA? Informações

Visitando uma família japonesa, poderá experimentar a vida, costumes e cultura dos Japão.

● data : 4, 5 e 6 de Novembro – sábado a segunda-feira)

※ escolha a melhor data

● taxa participação: 500 ienes

● inscrição : 02/Outubro (segunda)
~20/Outubro (sexta)

● limite de participantes: 10 pessoas

※cada família receberá de 1 a 2 visitantes

※ a inscrição se encerrará ao preenchimento das vagas.



inscrição

<https://forms.gle/myDUi6bzX1qArvTa6>



comentário dos participantes anteriores

- Fizemos okonomiyaki com a família hospedeira
- Passamos momentos agradáveis conversando e comendo comidas deliciosas.
- Pudemos ter experiência com a cultura e os costumes do Japão. Caso tiver oportunidade, gostaria de participar mais vezes.
- Ficamos amigos da família que nos hospedou.



Quanto custa o parto? – Vamos conhecer o sistema de ajuda.

O parto custa em torno de **510.000 ienes**※gasto hospitalar até a alta, com 1 filho

Caso tenha seguro saúde,

e no período em que estiver fazendo o exame pré-natal, fizer a solicitação, poderá receber do seguro saúde, o valor de 400 mil a 420 mil ienes por criança nascida.

<Sistema de assistência financeira e ajuda para cuidados da criança >

● **ASSISTÊNCIA FINANCEIRA POR CRIANÇA: família que conta com crianças até a idade escolar da Escola Fundamental II (Giniasial), recebe ajuda financeira chamada “Jidou Teate”.**

Idade da criança	Valor mensal por criança
Até completar 3 anos	15.000 ienes
3 anos até 12 anos (até a conclusão da escola Fundamental I - Shogako)	10.000 ienes
12 anos a 15 anos (até conclusão Fundamental II - Chugako)	10.000 ienes

※Dependendo da renda familiar, poderá não receber. Favor verificar com a Prefeitura de Inuyama.

● **Jidou Fuyou Teate – recebido por família monoparental (único genitor)**

● **Sistema de Assistência médica de crianças: Sistema que a Prefeitura paga as despesas médicas das crianças**

※Informações mais detalhadas, favor procurar Prefeitura Municipal de Inuyama

(publicação: Província de Aichi – Segurança se Conhecer – Guia sobre o Futuro Financeiro)



Livro-guia com informações necessárias de finanças e informações para o cotidiano

Idiomas: japonês, português, chinês, tagalog, vietnamita, espanhol e inglês (7 idiomas)

detalhes⇒



<https://www.pref.aichi.jp/soshiki/tabunka/lifeplanguidebook.html>

Aliado confiável para o trabalho e cotidiano 「portal JP-MIRAI

「PORTAL JP-MIRAI」 é site geral com informações para que possam trabalhar e viver no Japão com segurança. Por exemplo, constam as seguintes informações:

Trabalho



- O que as Empresas não podem fazer.
- Sobre o sistema do Ginoujishu (Treinamento de Habilidades)
- Preparativos para a entrevista para arubaito

Cotidiano



- Regras e costumes da vida no Japão.
- Como jogar lixo
- Como utilizar os meios de transporte (trens e ônibus)

Estudos



- Vamos elaborar um plano de estudo do idioma Japonês
- Como fazer para obter o nível do idioma japonês para Ginou Jishu(Treinamento de Habilidades)

Experiências



- Em relação a problemas
- A empresa não quer colaborar para renovação do meu visto.
- Cancelamento súbito do TokuteiGinou (treinamento Especial)
- Gravidez com visto de curta duração
- Mudança de emprego por causa da empresa de suporte.

Idiomas : japonês, inglês, chinês, vietnamita, tagalog, indonesiano, miyanmar, português, espanhol (9 idiomas)

detalhes ⇒ URL:
<https://portal.jp-mirai.org/ja>



Entrevista com professora do curso de idiomas

Na Associação de Intercâmbio Internacional de Inuyama, são ministrados cursos de idiomas com professore(a)s nativos. Desta vez, entrevistamos a professora de francês Matsunami Annie.

País de origem : Canadá, estado de Quebec (Francês e Inglês são línguas oficiais no estado de Quebec. Os costumes e comidas de Quebec são parecidos com os da França.)

Chegada ao Japão : em 2008. Coisas que aprecia no Japão: sushi, missoshiru, tofu, saquê, fontes termais (onsen), quimono, cerimônia do chá, arranjos florais (ikebana), estatuetas de barro (interessada no período Jomon).

Sobre o idioma francês : Francês é fácil de aprender pois a pronúncia é parecida com o Japonês. Importante é a comunicação recíproca, mas gostaria que tentasse aprender Francês, sem se preocupar com a forma.

Mensagem ao povo japonês : Não tenha timidez. Gostaria que compreendessem mais as pessoas de outros países, aprendendo sobre outras culturas, viajando, fazendo amizades com eles. É importante conversar com pessoas de outros países, fazer amizades. Pode ser mesmo em japonês, gostaria que falassem mais com pessoas de outros países. Devagar, usando japonês simples, acho que conseguirá se comunicar. Vamos também usar mais o tradutor automático do celular.

※Outros cursos de idiomas : Inglês, Koreano, Chinês, Alemão, Espanhol, Português

※Informações sobre curso de línguas⇒



(Professora Ani com estatueta de barro)



Existe um espaço onde poderá ter intercâmbio de experiência. Mesmo sabendo pouco japonês, OK.

Na Associação de Intercâmbio Internacional de Inuyama (IIA) , temos vários eventos de intercâmbio multicultural.

Dia 6 de agosto, no tradicional evento do 「IshiAgeMatsuri(festa de levantar pedra)」 , a Associação de Intercâmbio Multicultural (IIA) participou como grupo, com participação de 35 pessoas de 7 países. Voz dos participantes !

• Foi divertido. Foi difícil de escalar, mas muito bom. A paisagem vista lá do topo é incrível.
Do país de onde vim, vi também belas paisagens.



Nas cabeças, estamos usando 「belangko lambang bendera」 。 No Dia da Independência da República da Indonésia em 17 de agosto, tanto adultos como crianças usam para comemorar. Ainda, comemoramos içando bandeiras, e atividades como cabo de guerra e outros.



• Participei pela primeira vez mas foi muito divertido. Foi difícil de escalar, mas foi interessante. Fiquei contente por escalar com as pessoas. Gostaria de participar novamente.
• O 「IshiAgeMatsuri」 foi divertido. Onigiri (bolo de arroz) estava delicioso.
Favor me convidarem no ano que vem



◆ Vários eventos, Veja aqui.

HomePage (HP)

<http://iiea.info>



Facebook

「Inuyama International Association」



Onomatopéia de sintomas de doença

(Fonte : Wakuwakukotoba Onomatope NHK Nagoya <https://www.nhk.or.jp/nagoya/neighbors/pdf/onomatope.pdf>)

Chiku-chiku



Dor como alfinetadas.
(Exemplo)
Barriga faz chiku-chiku.

Muka-muka



Mal-estar, com vontade de vomitar.
(Exemplo) Estômago está muka-muka.

Kiri-kiri



Dor profunda que não dá para aguentar.
(Exemplo) Barriga faz kiri-kiri.

Zoku-zoku



Sente febril, sentindo calafrios. Corpo está tremendo.
(Exemplo) Corpo inteiro está zoku-zoku.

JAPÃO LEGAL

Mangá/Anime

Pessoal, conhecem 「ONE PIECE」, 「Dragon Ball」, 「SLAM DUNK」? Atualmente Mangá/Anime do Japão é famoso no mundo todo. Por que será? Podemos colocar como motivo, a alta qualidade das imagens, trilha sonora e outros. Também pessoas são atraídas pelas expressões faciais dos personagens, movimentos minuciosos e pelo desenho realístico dos edifícios. Ainda, há grande variedade de animes sobre vida escolar, romances, ficção científica, aventuras, mistérios, ação e outros; não somente para diversão de crianças mas até para adultos. As histórias também são atraentes algumas com mensagens profundas. 「Sen to Chihiro no Kamikakushi」 e 「Mononoke Hime」 e outras obras do estúdio Ghibli do diretor Hayao Miyazaki também são famosas.

Todo ano em agosto, pessoas de vários países fantasiadas (Cosplayers) de personagens de animes famosos e outros se encontram no 「WORLD COSPLAY SUMMIT」 em Aichi-ken Nagoya-shi. Também há desfile de cosplayers de vários países pelas ruas comerciais do bairro de Osu.



Monkey D Luffy
(ONE PIECE)



Nami (ONE PIECE)



Roronoa Zoro
(ONE PIECE)

Inuyama Multi News Edição e Publicação: Associação de Intercâmbio Internacional de Inuyama.

〒484-0086 Aichi-ken, Inuyama-shi, Matsumoto-cho 4-21 Centro de Intercâmbio do Cidadãos de Inuyama Freude

TEL: (0568) 48-1355 FAX : (0568) 48-1356 HP : <http://iiea.info> E-mail : iia@grace.ocn.ne.jp

Membros Tradutores Voluntários

Inglês : Kusakabe Kazuro, Yasumura Megumi, Uchimura Hidetomo, Steve McGuire

Espanhol : Tawara Carlos, Ruiz Bulnes Ricardo Arturo, Saeki Liliana

Português : Yara Marcos, Akagi Kazunori, Akagui Mitsue, Yoshida Gisele

Chinês : Harita Misako, Ten Ru, Sun Jiao, Yang Liya, Ozawa Tsutomu

Vietnamita : Pham Thi Nhu Hau, Tran Van-Ha

Tagalog : Higuchi Marita, Kawasaki Maria